

Les Feuilles Mortes (J. Prévert)

Les feuilles mortes se ramassent la pelle,
les souvenirs et les regrets aussi
et le vent du nord les emporte
dans la nuit froide de l'oubli.

*Le foglie morte raccolgono
anche i ricordi ed i rimpianti
ed il vento del nord li porta via con sé
nella notte fredda dell'oblio.*

No d'isco (Kenze Neke)

Proite custa zenta
mi dimandat kie so?
So fizu de su mundu
et ke a bois tottu so
cuccuntzu no nche tenzo
et liberu m'intendo
kenza cadenas et ideales
s'istoria nostra est da kincare.

*Perché questa gente
mi chiede chi sono?
Sono figlio di questo mondo
come tutti voi
non ho niente da dirvi
e mi sento libero
senza catene e ideali
la nostra storia è da ricercare.*

“Noi abbiamo tutti una piccola paura perché
non sappiamo da dove veniamo”
(*Kazounori Kaneiri*)